

OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 15/220-240/1A0 NFC LP I

OTi DALI 25/220-240/700 NFC LP I

OTi DALI 40/220-240/1A0 NFC LP I

1)

2)

3)

4)

	OTi DALI 15	OTi DALI 25	OTi DALI 40
B16	130 x	80 x	55 x
B10	82 x	50 x	35 x
	≤ 20 A		
T _H	≤ 25 μs		

Picture only for reference, valid print on product⁵⁾

A

Input⁷⁾

1-DA

2-DA

3-Mains⁶⁾

4-Mains

DA

DA

n

PRI

Output⁸⁾

SELV

21-LED-

22-LED+

wire preparation²⁾

push in

PRI: s+f: 0.75 - 1.5[□]

SEC: s+f: 0.5 - 1.5[□]

7 - 8 mm

Safety note for mounting with metal screw:
The distance between the metal screw and the insulated single wires must be at least 2.5 mm.¹¹⁾

OSRAM

		
Position ¹²⁾		Cable type (tested acc. to EN 60598-1) ¹³⁾
A or B ¹⁴⁾	Input / PRI + DALI, one cable ¹⁵⁾	• NYM-J 5x1.5 • NYM-J 3x1.5 • H05VV-F 5x1.5 • H05VV-F 3x1.5 • H05VV-F 2x1.5 • H05VV-F 2x1.0
A and B ¹⁶⁾	Input / PRI + DALI, two cables ¹⁷⁾	• NYM-J 3x1.5 • H05VV-F 3x1.5 • H05VV-F 2x1.5 • H05VV-F 2x1.0
C	Output/SEC	• H05VV-F 2x1.5 • H05VV-F 2x1.0 • H03VV-F 2x0.75 • H03VV-F 2x0.5
D	Output/SEC	• Style 21520 • H03VVH2-F 2x0.75

GB Installing and operating information:

Connect only LED load type. LED module will be switched off when output voltage is outside the voltage range given on the driver.

Wiring information (see fig. A):

Do not connect the outputs of two or more units. The DALI interface provides basic insulation against mains. The metal surface on LED driver underside of OTi DALI 40 NFC LP I is double insulated against mains and DALI interface, also the metal surface is SELV basic insulated against LED output. Output current adjustment = via programming software using the DALI interface or via Near Field Communication (NFC) in mains off mode only. For Near Field Communication (NFC) please refer to Tuner4TRONIC at www.osram.com/ds. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21/22. Lines 21/22 max. 2 m whole length excl. modules.

Emergency Lighting:

This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22 except those used in high-risk task areas.

Hereby, OSRAM GmbH declares that the radio equipment types OTi DALI 15 NFC LP I, OTi DALI 25 NFC LP I and OTi DALI 40 NFC LP I are in compliance with Directive 2014/53/EU and the relevant statutory instruments. The full text of the EU declaration of conformity or the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frequency range:
13 553 – 13 567 kHz.

Technical support:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Constant current LED Power Supply. 2) Wire Preparation. Push in. 3) t_C point. 4) Made in Bulgaria. 5) picture only for reference, valid print on product. 6) Mains. 7) Input. 8) Output. 9) Year. 10) Week. 11) Safety note for mounting with metal screw: The distance between the metal screw and the insulated single wires must be at least 2.5 mm. 12) Position. 13) Cable types (tested acc. to EN 60598-1) 14) A or B. 15) one cable. 16) A and B. 17) two cables

OPTOTRONIC® LED Power Supply

Ⓢ Installations- und Betriebshinweise:

Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn sich die Ausgangsspannung außerhalb des auf dem Treiber angegebenen Spannungsbereichs befindet.

Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A): Die Ausgänge von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Die DALI Schnittstelle bietet eine Basis-Isolierung gegenüber der Netzversorgung. Die Metalloberfläche an der LED-Treiber-Unterseite von OTI DALI 40 NFC LP I ist doppelt isoliert gegenüber Netzversorgung und DALI-Schnittstelle. Ebenso ist die Metalloberfläche SELV-basisisoliert gegenüber dem LED-Ausgang. Einstellung Ausgangsstrom = über Programmier-Software mithilfe der DALI-Schnittstelle oder über Nahfeldkommunikation (NFC) nur im netzspannungsfreien Zustand. Für weitere Informationen zur Nahfeldkommunikation (NFC) siehe Tuner4TRONIC unter www.osram.com/ds. Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 21/22 Netzversorgung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21/22 ohne Modulo 2m.

Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet, mit Ausnahme von Systemen, die an Arbeitsplätzen mit besonderer Gefährdung verwendet werden.

Hiermit erklärt die OSRAM GmbH, dass die Funkanlagentypen OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I und OTI DALI 40 NFC LP I der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frequenzbereich: 13 553 – 13 567 kHz.

Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät. 2) Drahtvorbereitung. Einstecken. 3) t_c-Punkt. 4) Hergestellt in Bulgarien. 5) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt. 6) Netzversorgung. 7) Eingang. 8) Ausgang. 9) Jahr. 10) Woche. 11) Sicherheitshinweis bei Montage mit Metallschraube: Der Abstand zwischen der Metallschraube und den isolierten Einzeldrähten muss mindestens 2,5 mm betragen. 12) Position. 13) Kabelarten (getestet nach EN 60598-1) 14) A oder B. 15) ein Kabel. 16) A und B. 17) zwei Kabel

Ⓢ Informations pour l'installation et le fonctionnement :

Branchement avec type de charge LED uniquement. Le module LED s'éteint lorsque la tension de sortie ne respecte pas la plage de tension mentionnée sur le conducteur.

Informations de câblage (voir fig. A) : Ne pas brancher les sorties de deux unités ou plus. L'interface DALI fournit une isolation de base du raccordement secteur. La surface métallique du dessous du pilote LED du produit OTI DALI 40 NFC LP I bénéficie d'une double isolation du raccordement secteur et de l'interface DALI. La surface métallique dispose également d'une isolation de base SELV de la sortie LED. Configuration du courant de sortie : via logiciel de programmation avec l'interface DALI ou via Near Field Communication (NFC). Coupez impérativement l'alimentation secteur au préalable. Pour plus d'informations sur Near Field Communication (NFC), consultez Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 21/22. Lignes 21/22 longueur totale max. 2 m hors modules.

Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22, à l'exception de celles utilisées dans des zones d'activités à haut risque.

OSRAM GmbH atteste par la présente de la conformité des équipements radio OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I et OTI DALI 40 NFC LP I avec la directive 2014/53/UE. Le texte de cette déclaration UE de conformité peut être consulté dans son intégralité à l'adresse suivante : www.osram.com/ot-indoor-ce.

Bande de fréquences : 13 553 – 13 567 kHz.

Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentation LED courant constant. 2) Préparation des fils. push-in. 3) Point t_c. 4) Fabriqué en Bulgarie. 5) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit. 6) Alimentation électrique. 7) Entrée. 8) Sortie. 9) Année. 10) Semaine. 11) Consigne de sécurité concernant le montage : une distance d'au moins 2,5 mm doit être respectée entre la vis métallique et les câbles unifilaires isolés. 12) Position. 13) Types de câbles (testés conformément à la norme EN 60598-1) 14) A ou B. 15) un câble. 16) A et B. 17) deux câbles

Ⓢ Informazioni su installazione e funzionamento:

Collegare soltanto tipi di carico LED. Il modulo LED si spegne quando la tensione di uscita è al di fuori dell'intervallo di tensione indicato sul driver.

Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A): Non connettere le uscite di due o più unità. L'interfaccia DALI fornisce un isolamento di base contro la rete elettrica. La superficie metallica sul lato inferiore del driver LED di OTI DALI 40 NFC LP I presenta un doppio isolamento dalla rete elettrica e dall'interfaccia DALI, e un isolamento di base SELV dall'uscita LED. Regolazione corrente in uscita = via software di programmazione usando l'interfaccia DALI o via Near Field Communication (NFC) solamente con rete in modalità spento. Per Near Field Communication (NFC) fare riferimento a Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 21/22. Linee 21/22 max.

2 m di lunghezza totale, moduli esclusi. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22, fatta eccezione per quelli utilizzati in aree dove vengono svolte mansioni ad alto rischio.

Con la presente, OSRAM GmbH dichiara che gli equipaggiamenti radio di tipo OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I e OTI DALI 40 NFC LP I sono conformi alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile sul seguente indirizzo: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Intervallo di frequenza: 13 553 – 13 567 kHz.

Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione LED a corrente costante. 2) Preparazione cavo. spingere. 3) Punto t_c. 4) Prodotto in Bulgaria. 5) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto. 6) Rete. 7) Ingresso. 8) Uscita. 9) Anno. 10) Settimana. 11) Note sulla sicurezza per il montaggio con vite metallica: la distanza tra la vite metallica e i cavi singoli con isolamento deve essere di almeno 2,5 mm. 12) Posizione. 13) Tipi di cavi (testati ai sensi di EN 60598-1) 14) A o B. 15) un cavo. 16) A e B. 17) due cavi

Ⓢ Indicações de instalação y funcionamiento:

Conecte solo tipo de carga LED. El módulo LED se apaga cuando la tensión de salida está fuera del intervalo de tensión indicado en el driver.

Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A): No conecte las salidas de dos o más unidades. La interfaz DALI ofrece un aislamiento básico frente a la red eléctrica. La superficie metálica de la parte inferior del driver LED del OTI DALI 40 NFC LP I cuenta con aislamiento doble frente a la red eléctrica y la interfaz DALI. La superficie metálica también ofrece aislamiento básico de SELV frente a la salida LED. Ajuste de la corriente de salida mediante software de programación usando la interfaz DALI o mediante NFC (comunicación de campo cercano) solo con la red en modo apagado. Para más información sobre comunicación de campo cercano (NFC) consulte Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales 21/22. La longitud total máxima de las líneas 21/22 sin módulo es de 2 m.

Illuminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Anexo J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22 salvo si se utiliza en áreas donde se realizan tareas de alto riesgo.

Por la presente, OSRAM GmbH declara que los equipos de radio tipo OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I y OTI DALI 40 NFC LP I cumplen la directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en la siguiente dirección de internet: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Gama de frecuencias: 13 553 – 13 567 kHz.

Asistencia técnica: www.osram.com o +49 (0)89-6213-6000

1) Fuente de alimentación LED con corriente constante. 2) Preparación del cableado. pulsar el botón. 3) Punto t_c. 4) Fabricado en Bulgaria. 5) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto. 6) Red. 7) Entrada. 8) Salida. 9) Año. 10) Semana. 11) Nota de seguridad para el montaje con tornillo metálico: La distancia entre el tornillo metálico y los cables simples con aislamiento básico debe ser de 2,5 mm como mínimo. 12) Posición. 13) Tipos de cables (comprobados según la norma EN 60598-1) 14) A o B. 15) Un cable. 16) A y B. 17) dos cables

Ⓢ Informação de instalação e funcionamento:

Ligue apenas o tipo de carga LED. O desligamento do módulo LED ocorre quando a tensão de saída estiver fora do intervalo de tensão especificada no controlador.

Informação sobre ligação dos cabos (fig. A): Não interligar as saídas de duas ou mais unidades. A interface DALI proporciona um isolamento básico na rede. A superfície de metal na parte inferior do driver de LED do OTI DALI 40 NFC LP I proporciona um isolamento duplo na rede elétrica e interface DALI, e a superfície de metal também proporciona isolamento básico SELV na saída de LED. Regulação da corrente de saída = mediante software de programação utilizando a interface DALI ou via NFC (Near Field Communication) – apenas com a tensão de rede desligada. Para NFC (Near Field Communication), consulte Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 21/22. Linhas 21/22 máx. 2 m de comprimento total excluindo os módulos. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme a norma EN 60598-2-22, exceto nos usados em áreas de tarefas de alto risco.

Pelo presente, OSRAM GmbH declara que os tipos de equipamento de rádio OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I e OTI DALI 40 NFC LP I cumprem com a Diretiva 2014/53/UE. Pode consultar o completo texto da declaração de conformidade no seguinte site da internet: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Gama de frequências: 13 553 – 13 567 kHz.

Assistência técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante. 2) Preparação dos Fios. Empurrar. 3) Ponto t_c. 4) Fabricado na Bulgária. 5) imagem apenas para referência, estampa válida no produto. 6) Linha de alimentação elétrica. 7) Entrada. 8) Saída. 9) Ano. 10) Semana. 11) Aviso de segurança para a montagem com parafuso de metal: A distância entre o parafuso de metal e os fios isolados deve ser de pelo menos 2,5 mm. 12) Posição. 13) Tipos de cabo (testado de acordo com EN 60598-1) 14) A ou B. 15) um cabo. 16) A e B. 17) dois cabos

OPTOTRONIC® LED Power Supply

® Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμοί:

Σύνδεση μόνο σε τύπο φορτίου LED. Η μονάδα LED απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου είναι εκτός του εύρους τάσης που έχει οριστεί για τον οδηγό.

Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εκ. Α): Μην συνδέετε τις εξόδους δύο ή περισσότερων μονάδων. Η διαπεράσιμη DALI παρέχει βασική μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Η μεταλλική επιφάνεια στην κάτω πλευρά του οδηγού LED του OTI DALI 40 NFC LP 1 διαθέτει διπλή μόνωση έναντι της παροχής ρεύματος δικτύου και της διαπεράσιμης DALI, ενώ η μεταλλική επιφάνεια διαθέτει βασική μόνωση SELV έναντι της εξόδου LED. Ρύθμιση ρεύματος εξόδου = μέσω προγραμματισμού λογισμικού με χρήση διαπεράσιμης DALI ή μέσω Επικοινωνίας εγγύς επιπέδου (NFC) μόνο σε κατάσταση λειτουργίας εκτός δικτύου. Για πληροφορίες σχετικά με την Επικοινωνία κοντινού πεδίου (NFC), ανατρέξτε στο Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21/22 συνδεθούν με τροφοδοσία ρεύματος. Γραμμές 21/22 2 μέτρα μεγ. συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες.

Φωτιστική έκταση ανάγκης: Η τροφοδοσία αυτού του LED είναι σύμφωνα με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατόπιν για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22, με την εξαιρετική όσον χρησιμοποιούνται σε περιοχές εργασιών υψηλών κινδύνων.

Δια του παρόντος, η OSRAM GmbH δηλώνει ότι οι ραδιοφωνικοί εξοπλισμοί τύπου OTI DALI 15 NFC LP 1, OTI DALI 25 NFC LP 1 και OTI DALI 40 NFC LP 1 είναι σύμφωνα με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Εύρος συχνότητας: 13 553 – 13 567 kHz.

Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Ηλεκτρική τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος με LED. 2) Προστασία καλωδίου. Σπρώξτε προς τα μέσα. 3) Σημείο δοκιμής t_c . 4) Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία. 5) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η άγκυρα εκτύπωσης είναι στο προϊόν. 6) Παροχή ρεύματος 7) Είσοδος 8) Έξοδος 9) Έτος 10) Εβδομάδα. 11) Σημείωση ασφαλείας για στερέωση με μεταλλική βίδα: Η απόσταση ανάμεσα στη μεταλλική βίδα και τα μονώμενα μονά καλώδια πρέπει να είναι τουλάχιστον 2,5 mm. 12) Θέση. 13) Τύποι καλωδίων (δοκιμή σύμφωνα με το πρότυπο EN 60598-1) 14) Α ή Β. 15) μονό καλώδιο. 16) Α και Β. 17) δύο καλώδια

® Installatie- en gebruiksinstructies:

Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. De led-module zal worden uitgeschakeld wanneer de uitgangsspanning buiten het spanningsbereik op de driver valt. Informatie over bedrading (zie fig. A): Sluit niet de uitgangen van twee of meer units aan. De DALI-interface biedt een basisisoliatie tegen netaansluiting. Het metalen oppervlak aan de onderkant van de led-driver OTI DALI 40 NFC LP 1 is dubbel geïsoleerd tegen netaansluiting en DALI-interface; het metalen oppervlak heeft ook een SELV-basis-isolatie tegen led-output. Aanpassing uitgangsstroom: via programmeersoftware die de DALI-interface gebruikt of via Near Field Communication (NFC) alleen als de netstroom is uitgeschakeld. Voor meer informatie over Near-Field Communication (NFC) kunt u Tuner4TRONIC raadplegen: www.osram.com/ds. De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 21/22. Leidings 21/22 max. 2 m totale lengte excl. modules. Noodverlichting: Deze led-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22 met uitzondering van armaturen die worden gebruikt in zones waarin taken met een hoog risico worden uitgevoerd.

OSRAM GmbH verklaart hierbij dat de radioapparatuur OTI DALI 15 NFC LP 1, OTI DALI 25 NFC LP 1 en OTI DALI 40 NFC LP 1 aan Richtlijn 2014/53/ΕΕ voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frequentiebereik: 13 553 – 13 567 kHz.

Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Constante stroom LED voeding. 2) Kabelvoorbereiding, indrukken. 3) t_c -punt. 4) Gemaakt in Bulgarije. 5) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product. 6) Net. 7) Ingang. 8) Uitgang. 9) Jaar. 10) Week. 11) Veiligheidsaanzwijzing voor montage met metalen schroef: De afstand tussen de metalen schroef en de geïsoleerde enkele draden moet ten minste 2,5 mm bedragen. 12) Positie. 13) Kabeltypes (getest volgens EN 60598-1) 14) A of B. 15) één kabel. 16) A en B. 17) twee kabels

® Installations- och bruksinformation:

Anslut endast LED-lampor. LED-modulen kommer att stängas av när utspänningen är utanför det spänningsintervall som anges på drivrutinen.

Inkopplingsinformation (se fig. A): Koppla inte höj kontakterna från två eller fler enheter. DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningar. Metallytan på LED-drivrutinen på undersidan av OTI DALI 40 NFC LP 1 är dubbelisolerad mot huvudledningar och DALI-gränssnittet. Metallytan är även grundläggande SELV-isolerad mot LED-utgång. Justering av utgående ström = via programmeringsmjukvara med DALI-gränssnittet eller via närfältskommunikation (Near Field Communication, NFC) med närläge inaktiverat. Gå till Tuner4TRONIC, www.osram.com/ds, om du vill använda närfältskommunikation. Enheten går sönder om nästströms anslutning till kontaktarna 21/22. Den maximala totala längden på ledningarna 21/22 är 2 m utan moduler.

Nödbelysning: Denna LED-strömförsörjning uppfyller SS-EN 61347-2-13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22, exklusivt de som används i arbetsområdena förknippade med stora risker.

Härmed intygar OSRAM GmbH att radioutrustningen av typen OTI DALI 15 NFC LP 1, OTI DALI 25 NFC LP 1 och OTI DALI 40 NFC LP 1 överensstämmer med direktiv 2014/53/ΕΕ. Den fullständiga texten i EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvensomfång: 13 553–13 567 kHz.

Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantström LED-strömförsörjning. 2) Ledningsförberedelse. Tryck in. 3) t_c -punkt. 4) Tillverkad i Bulgarien. 5) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten. 6) kraftnät. 7) ineffekt. 8) uteffekt. 9) år. 10) vecka. 11) Säkerhetsanvisning för montering med metallskruv: Avståndet mellan metallskruven och de isolerade enkeltådråderna måste vara minst 2,5 mm. 12) Position. 13) Kabeltyper (testade i enl. med EN 60598-1) 14) A eller B. 15) en kabel. 16) A och B. 17) två kablar

® Asennus- ja käyttötietoja:

Kytke ainoastaan LED-suoravirtasytyppiin. LED-moduuli kytketty pois päältä, kun lähtöjännite on ohjaimessa määritetyn jännitealueen ulkopuolella.

Kytkentätiedot (katso kaavio A): Älä kytke kahden tai useamman yksikön lähtöjä toisiinsa. DALI:n liityntä tarjoaa verkkovirran peruseristykseen. LED-ohjaimen metallipinta OTI DALI 40 NFC LP 1 -radiolaitteen alapuolella on kaksoiseristetty verkkovirtaa ja DALI-liitäntää vastaan. Metallipinta on samoin SELV-peruseristetty LED-lähtövirtaa vastaan. Lähtövirran säätö = ohjelmiston ohjelmoinnin kautta käyttämällä DALI-liitäntää tai lähikenttäviestintä (NFC) vain silloin, kun sähköverkossa ei ole virtaa. Jos käytät NFC-tekniikkaa (Near Field Communication), kytke ohjeet Tuner4TRONIC-ohjelmistosta: www.osram.com/ds. Yksikkö vahingoittuu jos kytkentärimat 21/22 liitetään sähköverkkoon. Linjat 21/22 maks. 2 m kokonaispituus.

Turvavalaistus: Tämä LED-virtalähde on EN 61347-2-13 -standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvavalaistussuoravirtasuoravirta EN 60598-2-22 -standardin mukaisesti lukuun ottamatta riskialttiita työalueita.

OSRAM GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypit OTI DALI 15 NFC LP 1, OTI DALI 25 NFC LP 1 ja OTI DALI 40 NFC LP 1 ovat direktiivin 2014/53/ΕΕ mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa verkko-osoitteesta www.osram.com/ot-indoor-ce.

Taajuuksalue: 13 553 – 13 567 kHz.

Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Tasavirtalähde led-moduuleille. 2) Johdon valmistelu. Työnää sisään. 3) t_c -piste. 4) Valmistettu Bulgariassa. 5) kuva on vain viitteellinen, tuotteen painettu on pätevä. 6) sähköverkko. 7) tulo. 8) lähtö. 9) vuosi. 10) viikko. 11) Turvallisuusohjeistus koskien metalliruuvilla kiinnittämisestä: Metalliruuvien ja yksittäisten eristettyjen johtojen välisen etäisyyden on oltava vähintään 2,5 mm. 12) Asento. 13) Kaapelityypit (testattu standardin EN 60598-1 mukaisesti) 14) A tai B. 15) yksi kaapeli. 16) A ja B. 17) kaksi kaapelia

® Installasjons- og driftsinformasjon:

Koble kun til LED-belastningstypen. LED-modulen blir slått av når utgangsspenningen er utenfor spenningsområdet som er angitt på drifveren.

Kablingsinformasjon (se fig. A): Ikke koble sammen utganger for to eller flere enheter. DALI-grensesnittet gir grunnleggende isolering mot nettstrøm. Metalloverflaten på LED-drivernes underside på OTI DALI 40 NFC LP 1 er dobbeltisoleret mot nettdrift og DALI-grensesnitt, metalloverflaten er også SELV grunnleggende isolert mot LED-utgang. Justering av utgangsstrøm = via programvareprogrammering ved bruk av DALI-grensesnittet eller via nærfeltkommunikasjon (NFC) kun når strømmen er slått av. For nærfeltkommunikasjon (NFC): Se Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. Enheten er permanent skadet hvis strømmetnet brukes til terminalene 21/22. Ledningene 21/22 maks. 2 m full lengde ekskl. moduler.

Nødlys: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødlysarmaturer iht. EN 60598-2-22, med unntak av de som blir brukt i høyrisikoområder.

OSRAM GmbH erklærer herved at radioutstyrtypene OTI DALI 15 NFC LP 1, OTI DALI 25 NFC LP 1 og OTI DALI 40 NFC LP 1 er i samsvar med direktiv 2014/53/ΕΕ. Hele teksten for EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internet-adresse: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvensområde: 13 553–13 567 kHz.

Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstant strøm LED strømforsyning. 2) Klargjøring av wire (kabel) Trykk inn. 3) t_c -punkt. 4) Laget i Bulgaria. 5) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet. 6) Strømmet. 7) Ingang. 8) Utgang. 9) År. 10) Uke. 11) Sikkerhetsmerknad for montering med metallskruer: Avstanden mellom metallskruen og de isolerte enkelttrådene må være minst 2,5 mm. 12) Posisjon. 13) Kabeltyper (testet i henhold til EN 60598-1) 14) A eller B. 15) én enkelt kabel. 16) A og B. 17) to kabler

OPTOTRONIC® LED Power Supply

Ⓚ Installations- og driftsoplysninger:

Tilslut kun LED-belysningslys. LED-modulert slukkes, når udgangsspændingen ligger uden for det spændingsområde, der er anført på driveren.

Anvisninger for ledningsføring (se fig. A): Forbind ikke udgangene fra to eller flere enheder. DALI-grænsefladen giver en grundlæggende isolering mod lynnettet. Metaloverfladen på LED-driverens underside på OTI DALI 40 NFC LP I er dobbeltisoleret mod netstrøm og DALI-grænseflade. Desuden er metaloverfladen basis SELV-isoleret mod LED-output. Justering af udgangsstrøm: via programmeringssoftware ved hjælp af DALI-grænsefladen eller via nærfeltkommunikation (NFC) og kun ved frakoblet netstrøm. For flere oplysninger om nærfeltkommunikation (NFC) henvises til Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. Enheden skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemme 21/22. Linjerne 21/22 maks. 2 m fuld længde eksklusive moduler.

Nødbelysning: Nødbelysning: Denne LED-strømforsyning opfylder bilag J af EN 61347-2-13 og er velegnet til nødbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22 med undtagelse af armaturer, der bruges på steder med højrisikopågaver. OSRAM GmbH erklærer herved, at radioudstyrstyperne OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I og OTI DALI 40 NFC LP I overholder direktiv 2014/53/EU. EO-oversensstemmelserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvensområde: 13.553–13.567 kHz.

Teknisk support: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000

1) Konstant strøm LED strømforsyning. 2) Forbrændelse af ledning. Tryk ind. 3) t_c-punkt. 4) Fremstilling i Bulgarien. 5) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt. 6) Netstrøm. 7) Input. 8) Output. 9) År. 10) Uge. 11) Sikkerhedsbemærkning vedrørende montering med mindst 2,5 mm. 12) Position. 13) Kabeltype (testet i h.t. EN 60598-1) 14) A eller B. 15) et kabel. 16) A og B. 17) to kabler

Ⓒ Informace k instalaci a provozu:

Připojte výhradně LED zátěžového typu. Modul LED se vypne, když je výstupní napětí mimo rozsah napětí uadaného vodičem.

Informace k zapojení (viz obr. A): Nespojujte výstupy dvou nebo více jednotek. Rozhraní DALI nabízí základní izolaci proti síti. Kovový povrch na spodní straně ovladače LED OTI DALI 40 NFC LP I má dvojitou izolaci proti síti a rozhraní DALI, kovový povrch má také základní izolaci SELV proti výstupu LED. Nastavení výstupního proudu = prostřednictvím programovacího softwaru s využitím rozhraní DALI nebo prostřednictvím Near Field Communication (NFC) pouze v režimu vypnutého napájení ze sítě. Informace o technologii NFC (Near Field Communication) naleznete na stránkách Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 21/22 připojeno síťové napětí. Vedení 21/22 maks. 2 m plná délka bez modulu.

Bezpečnostní osvětlení: Tento zdroj napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy ČSN EN 61347-2-13 a je vhodný pro bezpečnostní osvětlení podle normy ČSN EN 60598-2-22 kromě těch, které se používají v oblastech s vysokým rizikem. Společnost OSRAM GmbH tímto prohlašuje, že rádiové součásti typu OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I a OTI DALI 40 NFC LP I jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvenční rozsah: 13 553–13 567 kHz.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Napájení LED konstantním proudem. 2) Příprava vodiče. Svorka s pérovým kontaktem. 3) bod měření teploty t_c. 4) Vyrobeno v Bulharsku. 5) obrázek jen jako reference, platný potisk je na výrobku. 6) síťový přívod. 7) vstup. 8) výstup. 9) rok. 10) týden. 11) Bezpečnostní upozornění pro montáž pomocí kovového šroubu: Vzdálenost mezi kovovým šroubem a izolovanými jednotlivými vodiči musí být nejméně 2,5 mm. 12) Pozice. 13) Typy kabelů (testované podle EN 60598-1) 14) A nebo B. 15) jeden kabel. 16) A a B. 17) dva kabely

Ⓡ Информация по монтажу и использованию:

Подключайте только тип нагрузки LED. Светодиодный модуль выключится, когда выходное напряжение выйдет за пределы диапазона, указанного на драйвере.

Информация о подключении (см. рис. A): Не соединяйте выходы двух или более устройств. Защита от поражения электрическим током обеспечивается основной изоляцией интерфейса DALI. Залитая металлической поверхности на нижней части светодиодного драйвера устройства OTI DALI 40 NFC LP I относительно сети и интерфейса DALI обеспечивается двойной изоляцией, относительно выхода светодиодного модуля – базовой SELV-изоляцией. Регулировка выходного тока – с помощью программного обеспечения для программирования с использованием интерфейса DALI или через NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) при выключенном питании. Если требуется NFC, воспользуйтесь программой Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. Устройство будет необратимо повреждено, если сетевое питание будет подано к клеммам 21/22. Выходы 21/22 макс. общая длина – 2 м, искл. модули. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22, кроме устройств, используемых в зонах повышенной опасности.

Настоящим OSRAM GmbH заявляет, что тип радиоборудования OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I и OTI DALI 40 NFC LP I соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Диапазон частот: 13 553–13 567 кГц.

Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 7070

1) Питание светодиодов постоянным током. 2) Подготовка провода. вставка нажатием. 3) датчик контроля теплового режима. 4) Сделано в Болгарии. 5) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте. 6) электростр. 7) вход. 8) выход. 9) год. 10) неделя. 11) Применение о безопасности при установке с помощью металлического винта: расстояние между металлическим винтом и изолированными одиночными проводами должно составлять не менее 2,5 мм. 12) Положение. 13) Типы кабеля (протестированы согласно стандарту EN 60598-1) 14) A или B. 15) одиночный кабель. 16) A и B. 17) два кабеля

Ⓐ Ақпаратты орнату және қолдану туралы ақпарат:

Тек жарық диодның жүктеме түріне қосауға арналған. Жарық диодның драйверде берілген кернеу диапазонынан тыс болғанда, жарық диодының модулі өшіп қалады.

Сындар жарық туралы ақпарат (А суреттерін қараңыз): Екі не одан артық блоктың шығыстарын қоспаңыз. DALI интерфейсі электр желісінің негізгі оқшаулау функциясын қамтамасыз етеді. Жарықдиодты драйвердің төменгі жағындағы металл бет желіден және OTI DALI 40 NFC LP I интерфейсінен қорғайтын қорыққа оқшаулау жүзісінен тұрады, сонымен қатар жарықдиодты шығысынан қорғайтын SELV негізгі оқшаулау жүзісіне ие. Шығыс тоқты реттеу – DALI интерфейсінің пайдаланып бағдарламалық жасақтама арқылы немесе желінің өшіруі режимінде жаңа жақын егер байланыс (NFC) арқылы. Жақын егер байланыс (NFC) туралы қосымша ақпаратты Tuner4TRONIC бағдарламалық жасақтамамынан қараңыз: www.osram.com/ds. Егер электр желісі 21/22 терминаторларын 21/22 желілеріне, барынша ұзындығы 2 м модульдеріне қатысты қолданылса, қондырғы туралы түрде істен шығады. Аппарат жағдайда жарықтандыру: Бұл жарықдиодты куат кезі 2014/53/ЕО стандартының J қосымшасындағы талпарға сәйкес келеді және жоғары қауіп бар тапсырма аймақтарын санамағанда, EN 60598-2-22 стандартына сәйкес аспаптық жағдайда жарықтандыру жабдықты үшін жарамды.

Осы құжат арқылы OSRAM GmbH компаниясы OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I және OTI DALI 40 NFC LP I радиожабдық түрлерінің 2014/53/ЕО директивасындағы талпарға сәйкес келетінін хабарлайды. ЕО талпарына сәйкестік жөніндегі декларацияның толық мәтінін мына мекенжайда таба аласыз: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Жілік ақуымы: 13 553 – 13 567 кГц.

Техникалық қолдау: www.osram.ru, +7 495 935 7070

1) Тұрақты LED ток көзі. 2) Сынды дайындау. Итеру. 3) ТБ нүктесі. 4) Болгарияда жасалған. 5) Сурет тек мысал ретінде берілген, алпарды басылм өнімде. 6) Электр желісі. 7) Кіріс. 8) Шығыс. 9) Жыл. 10) Ата. 11) Металл бұранданы орнатуға арналған қауіпсіздік техникасы бойынша ескерте: металл бұранда мен оқшаулаған жеке сындар арасындағы аралық кемінде 2,5 мм болуы қажет 12) Орналасуы. 13) Кабель түрлері (EN 60598-1 стандартына сәй салынған) 14) А немесе В. 15) бір кабель. 16) А және В. 17) екі кабель

Ⓡ Beépítési és működtetési információk:

Csak LED-es fényforrást csatlakoztasson. A LED-modul kiakpcsol, ha a kimeneti feszültség túllépi a transzformátoron megadott feszültségtartományt.

Vezetékezői információ (lásd A rajt): Ne csatlakoztassa egymáshoz két vagy több egység kimenetét. A DALI interfész biztosítja a hálózati csatlakozó elleni alapszigetelést. Az OTI DALI 40 NFC LP I LED-transzformátorának alján található fémművelő duplán szigetelve van a főhálózattól és a DALI interfészről, és alapvető SELV-szigeteléssel van ellátva a LED-kimenettel szemben. A kimeneti áramerősség szabályozása szoftveresen programozható a DALI interfészen vagy NFC-n (Near Field Communication) keresztül csak feszültségmentesített módban. A Near Field Communication (NFC) használatához lásd a Tuner4TRONIC szoftvert: www.osram.com/ds. A készülék tönrémegy, ha a hálózati feszültség a 21/22 terminálra kerül. A 21/22 terminálon lévő vezeték maximális hossza 2 m.

Vészvilágítás: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmében alkalmas vészvilágító lámpákkal való használatra, kivéve a kockázatos területen használt lámpákat.

Az OSRAM GmbH ezúton kijelenti, hogy az OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I és az OTI DALI 40 NFC LP I típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az európai unió megfelelő ségi nyilatkozat teljes szövege a következő webhelyen érhető meg: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvenciataromány: 13 553 – 13 567 kHz.

Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Áramgenerátor LED tápegység. 2) Huzalka előkészítése. nyomja be. 3) hővédelmi egység. 4) Készült Bulgáriában. 5) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a termékén. 6) Hálózat. 7) Bemenet. 8) Kimenet. 9) Év. 10) Hét. 11) Biztonsági megjegyzés fémcsavarral végzett rögzítéshez: A fémcsavarnak és a szigetelt kábelnek legalább 2,5 mm-nek kell lenniük egymástól. 12) Pozíció. 13) Kábel típusok (EN 60598-1 szerinti tesztelek) 14) A vagy B. 15) Csak egy vezeték. 16) A és B. 17) két vezeték

OPTOTRONIC® LED Power Supply

Ⓢ Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania:

Podłączyć tylko jeden typ odbiornika LED. Moduł LED zostanie wyłączony, gdy napięcie wyjściowe będzie poza zakresem napięcia podanym na sterowniku.

Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. A): Nie łączyć ze sobą wyjść dwóch lub większej liczby zasilaczy. Interfejs DALI zapewnia podstawową izolację od sieci elektrycznej. Powierzchnia metalowa spodniej części sterownika LED produktu OTI DALI 40 NFC LP I jest podwójnie izolowana od napięcia sieciowego i interfejsu DALI, ponadto powierzchnia metalowa ma podstawową izolację SELV od wyjścia LED. Nastawienie prądu wyjściowego = przez oprogramowanie wykorzystujące do programowania interfejs DALI lub poprzez komunikację bliskiego zasięgu (NFC) dostępną tylko w trybie wyłączania napięcia sieciowego. Informacje o komunikacji bliskiego zasięgu (NFC) zawiera Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. Doprowadzenie napięcia do zacisków 21/22 spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Maksymalna łączna długość przewodów 21/22 wynosi 2 m bez modułów.

Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do oprav oświetlenia awaryjnego zgodnego z normą EN 60598-2-22 z wyjątkiem tych stosowanych w obszarach, gdzie przeprowadzane są zadania o wysokim poziomie ryzyka.

Niniejszym firma OSRAM GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe typu OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I i OTI DALI 40 NFC LP I spełniają wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Zakres częstotliwości: od 13 553 do 13 567 kHz.

Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Zasilacz prądu do LED. 2) Przygotowane przewody, wepchnąć. 3) punkt pomiaru temperatury t_c. 4) Wyprodukowano w Bulgarii. 5) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie. 6) Sieć zasilająca. 7) Wejście. 8) Wyjście. 9) Rok. 10) Tydzień. 11) Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w przypadku mocowania wkretem metalowym: Odległość między wkretem metalowym a izolowanymi pojedynczymi przewodami musi wynosić co najmniej 2,5 mm. 12) Położa. 13) Rodzaje przewodów (przebadane zgodnie z normą EN 60598-1) 14) A lub B. 15) jeden kabel. 16) A i B. 17) dwa przewody

Ⓢ Informácie o inštalácii a prevádzke:

Ako zaťaženie pripojte iba LED. Moduł LED sa vypne, keď je výstupné napätie mimo rozsahu napätia udaného vodičom.

Informácie o zapojení (viď obr. A): Nespojajte výstupy dvoch alebo viacerých jednotiek. Rozhranie DALI poskytuje základnú izoláciu voči elektrickej sieti. Kovový povrch na spodnej strane LED ovládača OTI DALI 40 NFC LP I je dvojito izolovaný voči sieti a rozhraniu DALI, pričom kovový povrch má tiež základnú izoláciu SELV voči výstupu LED. Nastavenie výstupného prúdu = prostredníctvom programovacieho softvéru pomocou rozhrania DALI alebo pomocou protokolu Near Field Communication (NFC) iba v režime vypnutého sieťového napájania. Informácie o technológii Near Field Communication (NFC) nájdete v Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. V prípade použitia hlavného vedenia na termínale 21/22 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Vedenia 21/22 môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez moduľov.

Núdzové osvetlenie: Tento napájací zdroj LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J, a je vhodný pre núdzové osvetľovacie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22 s výnimkou tých, ktoré sa používajú v oblastiach s vysokokoristkovými úlohami.

Spoločnosť OSRAM GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia typu OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I a OTI DALI 40 NFC LP I sú v súlade s ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Rozsah frekvencie: 13 553 – 13 567 kHz.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom. 2) Príprava vodiča. Svorka s perovým kontaktom. 3) bod merania teploty t_c. 4) Vyrobené v Bulharsku. 5) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku. 6) Napájanie. 7) Vstup. 8) Výstup. 9) Rok. 10) Tyždeň. 11) Bezpečnostná poznámka pre montáž pomocou kovovej skrutky: Vzdialenosť medzi kovovou skrutkou a izolovanými jednotlivými vodičmi musí byť aspoň 2,5 mm. 12) Poloha. 13) Typy káblov (testované v súlade s EN 60598-1) 14) A alebo B. 15) jeden kabel. 16) A a B. 17) dva káble

Ⓢ Informacije o namestitvi in delovanju:

Priključite zgolj obremenitve tipa LED. Če pride izhodna napetost zunaj območja napetosti, navedenega na gonilniku, se modul LED izklopi.

Informacije o ožičenju (glejte sliko A): Ne povezuje izhodov dveh ali več enot. Vmesnik DALI zagotavlja osnovno izolacijo omrežne napetosti. Kovinska površina na spodnji strani gonilnika LED OTI DALI 40 NFC LP I vsebuje dvojno izolacijo za omrežno napetost in vmesnik DALI, poleg tega pa kovinska površina vsebuje osnovno izolacijo SELV za izhod LED. Prilagoditev izhodnega toka = prek programske opreme za programiranje z vmesnikom DALI ali prek komunikacije s tehnologijo bližnjega polja (NFC) izključno v načinu izključenega omrežja. Za več informacij o komunikaciji s tehnologijo bližnjega polja (NFC) si oglejte Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds.

Enota je trajno poškodovana, če omrežno napetost se uporablja za terminalov 21/22. Največja skupna dolžina linij 21/22 brez modula je 2 m.

Zasila razsvetljava: To LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zasilne razsvetljave v skladu z EN 60598-2-22, razen za tiste, ki se uporabljajo na območjih z visoko stopnjo tveganja.

Podjetje OSRAM GmbH s tem izjavlja, da je radijska oprema tipa OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I in OTI DALI 40 NFC LP I skladna z Direktivo 2014/53/EU. Polno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvenčno območje: 13 553 – 13 567 kHz.

Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Stalni tok napajanje LED. 2) Priprava žice, potisnite noter. 3) senzor temperatura. 4) izdelano v Bolgariji. 5) Slika je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku. 6) Omrežje. 7) Vnos. 8) Izhod. 9) Leto. 10) Teden. 11) Varnostno navodilo za namestitve kovinskega vijaka: Razdalja med kovinskim vijakom in izoliranimi enožilnimi kablami mora biti najmanj 2,5 mm. 12) Položaj. 13) Vrste kablov (testirano v skladu z EN 60598-1) 14) A ali B. 15) en kabel. 16) A in B. 17) dva kabla

Ⓢ Kurulum ve işletim bilgisi:

Yalnızca LED yük türü bağlayın. Çıkışı sürücüdür belirtilen voltaj aralığında dışına çıktığında LED modülü kapanır.

Kablo bağlantısı bilgisi (bakınız şekil A): İki veya daha fazla ünitenin çıkışlarını bağlamayın. DALI arayüzü, elektrik bağlantısına karşı temel yalıtım sağlar. OTI DALI 40 NFC LP I'deki LED sürücünün alt tarafında bulunan metal yüzey, şebeke ve DALI arayüzüne karşı çift izolasyonludur. Ayrıca metal yüzey, LED çıkışı karşı SELV temel izolasyonuna sahiptir. Çıkış akımı düzenlemesi = DALI arayüzü kullanılarak programlama yazılımı veya yalnızca elektrik bağlantısı kapalı modundayken Yakın Alan İletişimi (NFC) aracılığıyla. Yakın Alan İletişimi (NFC) için lütfen Tuner4TRONIC'e başvurun: www.osram.com/ds. 21/22 terminaline şebeke voltajı uygulanırsa ünite kalıcı olarak hasar görebilir. Hatlar 21/22, modüller hariç tam olarak maks. 2 m'dir. Acil Durum İşleri: Bu LED güç kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 (yüksek riskli çalışma alanlarında kullanılanlar hariç) uyuncaya acil durum işleri armatürleri için uygundur.

İşbu belge ile OSRAM GmbH, OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I ve OTI DALI 40 NFC LP I türlerindeki radyo teçhizatını 2014/53/AB direktifliyle uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyum beyanının tam metnini şu internet adresinden ulaşabilirsiniz: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekans aralığı: 13 553 – 13 567 kHz.

Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sabit akım LED Güç Kaynağı. 2) Tel Hazırlama. İşçeri it. 3) t_c ölçüm noktası. 4) Bulgaristan'da üretilmiştir. 5) resim yalnızca referans amaçlıdır, geçerli baskı ürün üzerindedir. 6) Şebeke. 7) Giriş. 8) Çıkış. 9) Yıl. 10) Hafta. 11) Metal vidanın montajıyla ilgili güvenlik uyarısı: Metal vida ve izolasyonlu tek kablolar arasındaki mesafe en az 2,5 mm olmalıdır. 12) Konum. 13) Kablo türleri (EN 60598-1'e göre test edilmiştir) 14) A ya da B. 15) bir kablo. 16) A ve B. 17) iki kablo

Ⓢ Informacije o ugradnji i rukovanju:

Priključite samo LED vrstu opterećenja. LED modul se isključuje kad izlazni napon bude izvan naponskog raspona na upravljačkom sklopu.

Informacije o ožičenju (vidi odlomak A): Nemojte spajati izlaze dviju ili više jedinica. Sučelje DALI nudi osnovnu izolaciju za električne vodove. Metalna površina na podnožju upravljačkog sklopa za LED žaruljice proizvoda OTI DALI 40 NFC LP I dvostrukro je izolirana od mrežnog napona i DALI sučelja, a metalna površina jedno ima i osnovnu SELV izolaciju od izlaza LED žaruljica. Prilagodba izlazne struje = programiranjem softvera pomoću sučelja DALI ili putem tehnologije NFC (Near Field Communication) samo kada je napon isključen. Informacije o NFC (Near Field Communication) tehnologiji potražite u softveru Tuner4TRONIC: www.osram.com/ds. Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primjeni na priključke 21/22. Maks. ukupna dužina vodova 21/22 izzeu modula je 2 m. Rasvjeta u hitnim situacijama: ovo LED napajanje skladno je s normom EN61347-2-13. Dodatak J te je pogodno za instalacije rasvjetle u hitnim situacijama u skladu s normom EN 60598-2-22, osim onih koje se koriste u područjima za jako niziće zadatke.

Ovime OSRAM GmbH potvrđuje da su vrste radioopreme OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I i OTI DALI 40 NFC LP I skladne s direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Raspon frekvencija: 13 553 – 13 567 kHz.

Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Pogonski uređaj za LED koji konstantno isporučuje el. energiju. 2) Priprema žica. gurnite. 3) točka t_c. 4) Proizvedeno u Bugarskoj. 5) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu. 6) napon električne mreže. 7) ulaz. 8) izlaz. 9) godina. 10) tjedan. 11) Sigurnosna napomena za montiranje metalnog vijka: Udaljenost između metalnog vijka i izoliranih pojedinačnih žica mora biti najmanje 2,5 mm. 12) Položaj. 13) Vrste kabela (ispitano prema normi EN 60598-1) 14) A ili B. 15) jedan kabel. 16) A i B. 17) dva kabla

OPTOTRONIC® LED Power Supply

Ⓜ Instrucțiuni de montaj și operare:

Conectați numai sarcini de tip LED. Modulul LED va fi închis când tensiunea de ieșire este în afara intervalului pentru tensiune asociat driverului.

Indicații de cablare (vedeti fig. A): Nu conectați ieșirile a două sau mai multe unități. Interfața DALI asigură o izolație de bază în raport cu rețeaua electrică. Suprafața metalică a driverului LED de pe partea inferioară a OTI DALI 40 NFC LP I are izolație dublă în raport cu rețeaua electrică și interfața DALI, de asemenea, acestea are izolație de bază SELV în raport cu ieșirea LED. Reglarea curentului de ieșire = prin software de programare folosind interfața DALI sau prin Comunicare prin câmp de proximitate (NFC) numai în modul decuplat de la rețea. Pentru informații despre Comunicarea prin câmp de proximitate (NFC), consultați TUNER4TRONIC: www.osram.com/ds. Unitatea va suferi daune permanente dacă bornele 21/22 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea maximă a conductelor 21/22 este de 2 m, fără module.

Iluminare de urgență: Această sursă de alimentare pentru LED este conformă cu standardul EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivită pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22, cu excepția celor utilizate în zone de activități de mare risc.

OSRAM GmbH declară prin prezenta că echipamentele radio tip OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I și OTI DALI 40 NFC LP I sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Interval de frecvență: 13 553 – 13 567 kHz.

Asistență tehnică: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sursa de alimentare pt LED cu curent continuu. 2) Pregătirea firelor. a se împinge înăuntru. 3) punct de control al temperaturii. 4) Fabricat în Bulgaria. 5) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs. 6) Rețea electrică. 7) Intrare. 8) Ieșire. 9) An. 10) Săptămâni. 11) Notă de siguranță pentru montarea cu șurub metalic. Distanta dintre șurubul metalic și cablurile unifiare izolate trebuie să fie de cel puțin 2,5 mm. 12) Poziția. 13) Tipul cablului (testat cf. EN 60598-1) 14) A sau B. 15) un cablu. 16) A și B. 17) două cabluri

Ⓜ Информация за монтаж и работа:

Свържете само LED тип натоварване. LED модулът ще се изключи, когато изходното напрежение е извън обхвата на напрежението, посочен на контролния модул.

Инструкция за окабеляване (вж. фиг. A): Не свързвайте изходите на два или повече модула. Интерфейсът DALI предоставя базова изолация от електрозахранването. Металната повърхност на контролния LED модул отодула на OTI DALI 40 NFC LP I е двойно изолирана срещу мрежовото захранване и DALI интерфейсa, също така металната повърхност е SELV основно изолирана срещу LED изхода. Регулиране на изходния ток = чрез софтуер за програмиране с помощта на интерфейса DALI или чрез NFC (Near Field Communication; комуникация в близко поле) само в режим на изключено електрозахранване. За комуникация в близко поле (NFC) направете справка с TUNER4TRONIC: www.osram.com/ds. Устройството е напълно повредено ако захранващото напрежение се подаде към клемите 21/22. Max. 2 m без модула цялостна дължина на линиите 21/22.

Аварийно осветление: Този трансформатор за LED е в съответствие с EN 61347-2-13, Приложение J, и е подходящ за аварийно осветителни тела съгласно EN 60598-2-22, с изключение на такива, използвани в зони, където се изпълняват високорискови задачи.

С настоящото OSRAM GmbH декларира, че радиооборудването тип OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I и тип OTI DALI 40 NFC LP I е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: www.osram.com/ot-indoor-ce. Честотен диапазон: 13 553 – 13 567 kHz.

Техническа поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Светодиодно захранване с постоянен ток. 2) Подготовка на проводника. Вкарайте. 3) Точка. 4) Произведено в България. 5) Изображението е само за информация, точно изображение върху продукта. 6) Електрозахранване. 7) Вход. 8) Изход. 9) Година. 10) Седмича. 11) Бележка за безопасност при монтаж с метален винт: Разстоянието между металния винт и изолираните единични проводници трябва да бъде най-малко 2,5 mm. 12) Положени. 13) Типове кабели (изпитани по EN 60598-1) 14) A или B. 15) един кабел. 16) A и B. 17) два кабела

Ⓜ Teave paigaldamise ja kasutamise kohta:

Ühendage tarbijana ainult LED-tüüed. LED-moodul lülitatakse välja, kui väljundpinge on väljaspool juhi antud pingevahemikku.

Juhtmete paigaldamine (vaata joonis A): Ärge ühendage kahe või rohkema üksuse väljundid. DALI ehk digitaalselt adresseeritud valgustus juhtimisliides tagab peamise võrguvoolu isolatsiooni. OTI DALI 40 NFC LP I LED-ajami alaküljele metallipind on kahekordselt isoleeritud vooluvõrgu ja DALI liidese suhtes, metallipind on samuti SELV põhiisoleeritud LED-väljundis suhtes. Väljundvoolu seadistus = programmeerimistarkvara kaudu DALI liidese või lähiväljundis (NFC) abil, kui põhitööd on väljalülitatud režiimis. Teavet lähiväljundis (NFC) kohta leiate TUNER4TRONIC-ist: www.osram.com/ds. Seade purune jäädavalt, kui toitejuhtlõhet ühendatakse klemmidele 21/22. Juhtmete 21/22 kogupikkus max 2 m, ilma mooduliteta.

Аварийноосветител. See LED toiteallikas vastab standardile EN 61347-2-13 lisale J ja sobib аварийноосветителе, mis vastavad standardile EN 60598-2-22, välja arvatud kõrge riskitasemega aladel kasutatavate аварийноосветител puhul.

Käesolevaga kinnitab OSRAM GmbH, et raadioseadme tüübid OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I ja OTI DALI 40 NFC LP I vastavad direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavuskinnituse kogutekst on saadaval Interneti-aadressil www.osram.com/ot-indoor-ce.

Sagedusvahemik: 13 553 – 13 567 kHz.

Tehniline tugi: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000

1) LED püsivooluallikas. 2) Juhtme ettevalmistus. Iüksa sisse. 3) Tõ-punkt. 4) Valmistatud Bulgaarias. 5) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootja. 6) Võrgutoide. 7) Sisend. 8) Väljund. 9) Aasta. 10) Nädal. 11) Ohutusala märkus metallikruviga kinnitamise kohta. Metallikruvi peab jääma vabadeist isoleeritud traatideist vähemalt 2,5 mm kaugusele. 12) Asend. 13) Kaablitüübid (katsetatud vastavalt standardile EN 60598-1) 14) A või B. 15) üks kaabel. 16) A ja B. 17) kaks kaablit

Ⓜ Instaliavimo ir naudojimo informacija:

Junkite tik LED tipo apkrovą. LED modulis bus išjungtas, kai išvesties įtampa nepateks į įtampos diapazoną, kuris nurodytas ant bloko.

Laidų išvedžiojimas/pajungimas (žr. A pav.): Nesujungkite dviejų ar daugiau įrenginių išvesčių. DALI sąsaja užtikrina bazinę izoliaciją nuo maitinimo tinklo. OTI DALI 40 NFC LP I r. apatinis metalinis LED bloko paviršius yra dvigubai izoliuotas nuo maitinimo tinklo ir DALI sąsajos, metalinis paviršius taip pat bazinė SELV danga izoliuotas nuo LED išvesties. Išvesties roves reguliavimas = programuojant programinę įrangą naudojant DALI sąsają arba naudojant artimo lauko ryšį (NFC) tik išjungto maitinimo režimu. Arimojo lauko ryšys (angl. Near Field Communication, NFC) aprašytas svetainės www.osram.com/ds skiltyje apie „Tuner4TRONIC“. Įrenginys greičiausiai bus sugadintas, jei maitinimo srovę pajungiama prie gnybtų 21/22. Maksimalus laidų ilgis neturi viršyti 2m.

Avarinis apšvietimas: Šis LED maitinimo šaltinis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir tinka avarinio apšvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22, išskyrus tuos, kurie naudojami vietose, kur atliekami didelės rizikos darbai.

Šiuo dokumentu „OSRAM GmbH“ patvirtina, kad OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I ir OTI DALI 40 NFC LP I tipo radijo įrenginiai atitinka direktivos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaraciją tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Dažnių diapazonas: 13 553–13 567 kHz.

Techinė pagalba: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000

1) Nuolatiniš srovės LED maitinimo tiekimas. 2) Laių paruošimas. Įstumi į prijungimo vietą. 3) T. taškas. 4) Pagaminta Bulgarijoje. 5) paveikslėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gaminio. 6) Maitinimas. 7) Ivestis. 8) Išvestis. 9) Metai. 10) Savaitė. 11) Pastaba dėl saugos, jei montuojant naudojamas maitinimo varžtas. Atstumas tarp metalinio varžto ir izoliuotų viengubų laidų turi būti bent 2,5 mm. 12) Padėtis. 13) Kabelių tipai (išbandyti pagal EN 60598-1) 14) A arba B. 15) vienas kabelis. 16) A ir B. 17) du kabeliai

Ⓜ Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas:

Pievienot tikai LED tipa noslodzi. LED modulis tiek izslēgts, kad izvades spriegums ir ārpus uz draivera norādītā sprieguma.

Elektroinstalācijas instrukcijas (skatiet att. A): Neašvienot divu vai vairāku vienību izvades. DALI saskarne nodrošina pamatizolāciju pret elektrotīkli. Metāla virsma uz LED draivera, kas atrodas OTI DALI 40 NFC LP I apakšpusē ir dubulti izolēta pret elektrotīkli un DALI saskarni, turklāt metāla virsma ir nodrošināta ar SELV pamatizolāciju pret LED izvadi. Izvades strāvas iestatīšana = ar programēšanas izmantojot DALI saskarni vai ar tuva darbības lauka sakariem (NFC) tikai ja izslēgts tīkla spriegums. Informācija par NFC (tuva darbības lauka sakariem) pieejama TUNER4TRONIC: www.osram.com/ds. Pirmērojoj tīkla spriegumu 21/22. spaiļe, ierīce tiks neatgriezeniski bojāta. Maksimālais kopējais garums 21/22. līnijai ir 2 m, neskaitot moduļus.

Avārijas apgaismojums: LED elektroapgāde ir saskaņā ar EN 61347-2-13, J pielikumu un piemērota gaismekļu ārkārtas apgaismojumam saskaņā ar EN 60598-2-22, izņemot tos, kas tiek izmantoti augsta riska uzdevumu apgāblos.

OSRAM GmbH nodrošina radio apikuma tipu OTI DALI 15 NFC LP I, OTI DALI 25 NFC LP I un OTI DALI 40 NFC LP I atbilstību Direktīvai 2014/53/ES. Viss ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams šajā tīmekļa vietnē: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvences diapazons: 13 553 – 13 567 kHz.

Tehniskais atbalsts: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) konstantas strāvas LED jaudas padeve. 2) Vada sagatavošana. Ievadiet savienojuma vietā. 3) T. punkts. 4) Izgatavots Bulgārijā. 5) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produktu. 6) elektrotīkls. 7) Ievade. 8) Izvade. 9) gads. 10) nedēļa. 11) Drošības norāde montāžai ar metāla skrūvi: Atļūlums starp metāla skrūvi un vienkārti izolētajiem vadiem jābūt vismaz 2,5 mm. 12) Novietojums. 13) Kabeļu veidi (pārbaudīti saskaņā ar EN 60598-1) 14) A vai B. 15) viens kabelis. 16) A un B. 17) divi kabeļi

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com